



CITTA' DI TORINO

**DIVISIONE DECENTRAMENTO, SERVIZI CULTURALI E AMMINISTRATIVI,
GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'
AREA CULTURA, ARCHIVIO, MUSEI E BIBLIOTECHE**

ATTO N. DD 1575

Torino, 11/04/2022

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO: CENTRO INTERCULTURALE. AFFIDAMENTI DI INCARICHI PROFESSIONALI E OCCASIONALI PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' PRIMO SEMESTRE ANNO 2022. IMPEGNO DI EURO 7.728,72.

Tra le finalità del Centro Interculturale vi è quella di occuparsi della formazione in ambito interculturale attraverso l'organizzazione di seminari, percorsi didattici e formativi indirizzati a operatori dei vari ambiti professionali, alle associazioni multietniche, alle comunità di migranti e a tutti i cittadini interessati alle culture "altre".

Il Centro Interculturale intende reiterare alcune tra le iniziative che hanno riscosso nel tempo maggior attenzione e che continuano a rispondere a bisogni formativi nonché proporre nuove attività, pertanto si affidano i sottoelencati incarichi di docenza.

CORSO DI ALFABETIZZAZIONE NELLA LINGUA ITALIANA

Percorso di alfabetizzazione ed apprendimento della lingua italiana rivolto a donne. Per proseguire gli appuntamenti iniziati nel 2021 ed al fine si garantire un ulteriore supporto didattico, favorire l'inclusione e fornire un accompagnamento pratico nel destreggiarsi in questioni quotidiane, si ritiene opportuno procedere con in seguenti affidamenti di incarico:

- **BEN SALAH Karima** alla quale vengono affidate n. 50 ore di attività di sostegno didattico e tutoraggio ad Euro 25,00 all'ora per un totale pari ad Euro 1.250,00;
- **BOTTA Immacolata Daniela** alla quale vengono affidate n. 9 ore di attività di docenza ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad Euro 378,00;
- **NAPOLI Gaia Manuela** alla quale vengono affidate n. 12 ore di attività di docenza ad Euro 42,00 per un totale pari ad Euro 504,00.

CORSO DI LINGUA ITALIANA L2 LIVELLO C

Rivolto ad adulti stranieri con un livello di conoscenza della lingua italiana almeno B2 (QCER).

Il corso si propone di introdurre o approfondire alcuni argomenti linguistici relativi al livello C e di rinforzare la conoscenza di argomenti base della grammatica italiana. La riflessione sulle regole d'uso e sul funzionamento della lingua intende sviluppare le capacità di apprendimento autonomo

da parte degli studenti che porteranno in classe conoscenze ed esperienze sulle quali gli insegnanti potranno fornire spiegazioni e risolvere dubbi linguistici.

Ci si concentrerà sulle caratteristiche di alcuni settori specifici della lingua italiana, ampliando il lessico in funzione delle strutture comunicative che costituiscono l'argomento della lezione.

Tutti gli argomenti saranno trattati in relazione a situazioni pratiche della vita in Italia.

La presenza, a volte contemporanea, di diversi insegnanti permetterà agli studenti di confrontarsi con stili di insegnamento diversificati e li aiuterà a seguire percorsi di apprendimento personalizzati.

L'ultima parte di ogni lezione sarà dedicata alle richieste e alle esigenze specifiche degli studenti.

L'esperto e le esperte individuato/e per tale formazione sono:

- **GROSSO Micaela** alla quale vengono affidate n. 7 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad Euro 315,00;
- **NITTI Paolo** al quale vengono affidate n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 42,00 all'ora per Euro 210,00 e n. 10 ore di attività per partecipazione a riunioni organizzative ad Euro 25,00 all'ora per Euro 250,00;
- **PAROLISI Loredana** alla quale vengono affidate n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 42,00 all'ora per Euro 105,00 e n. 5 ore di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,00 all'ora per Euro 125,00 e per un totale pari ad Euro 230,00;
- **SOMMA Anna Lisa** alla quale vengono affidate n. 5 ore di attività di docenza ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad Euro 210,00;

CORSO DI LINGUA ITALIANA LIVELLO B CON ESPANSIONE SULLA CITTADINANZA

Il corso ha l'intento di introdurre e approfondire alcuni argomenti grammaticali e funzioni comunicative della lingua italiana relativi al livello B.

In ogni lezione si proporrà una riflessione mirata sul funzionamento della lingua in situazioni di vita quotidiana e in situazioni relative ad alcuni settori professionali, con l'obiettivo di fornire le risorse conoscitive necessarie ad evitare gli errori più comuni.

L'espansione sulla cittadinanza è concepita per abbracciare le esigenze formative degli/delle apprendenti per quanto concerne la vita in Italia, anche in relazione alle certificazioni internazionali di italiano L2.

L'esperto e le esperte individuato/e per tale formazione sono:

FAZZARI Giuseppe al quale vengono affidate n. 6 ore di attività di docenza ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad Euro 252,00;

GROSSO Micaela alla quale vengono affidate n. 8 ore di attività di docenza ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad Euro 336,00 e n. 4 di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,00 all'ora per un totale pari ad Euro 100,00;

PAROLISI Loredana alla quale vengono affidate n. 2 ore di attività di docenza ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad Euro 84,00 e n. 4 di attività di docenza in compresenza ad Euro 25,00 all'ora per un totale pari ad Euro 100,00;

SOMMINISTRAZIONE ESAME CILS E RIVERSAMENTO PROVE DI ESAME CILS

Il Centro Interculturale del Comune di Torino, nel quadro dell'attività istituzionale e al fine di promuovere la conoscenza della Lingua italiana quale veicolo di comunicazione, scambio e inserimento sociale degli stranieri, è dal 1997 (come da deliberazione della G. C. n. mecc. 97 02030/045 dell'8/4/1997) sede d'esame per il conseguimento della Certificazione di Italiano come Lingua Straniera (CILS), grazie ad una convenzione stipulata con l'Università per Stranieri di Siena che è stata negli anni rinnovata.

Gli esami si realizzano più volte l'anno e sono somministrati da docenti appositamente formati.

L'Università per Stranieri di Siena rilascia la Certificazione di Italiano Lingua Straniera (CILS), che ha valore internazionale, a tutti coloro che superano l'esame.

I somministratori individuati sono:

- **BRUNO Giovanna Jole** per n. 9 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00;
- **CORNI Cecilia** per n. 9 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00;
- **CUBATTOLI Chiara** per n. 9 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00;
- **LAVAGGI Stefano** per per n. 9 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00;
- **MAOLI Silvia** per n. 9 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00;
- **NABIBAKHSH Reza** per n. 18 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 270,00;
- **NAPOLI Gaia Manuela** n. 28 ore di attività quale somministratrice delle prove d'esame e riversamento delle prove ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 420,00;
- **PANTALEONE Marco** per n. 18 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 270,00;
- **PAVETTO Barbara** per n. 18 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 270,00;
- **PATERNA Emanuela** per n. 9 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00;
- **PUGLISI Gaia** per n. 18 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 270,00;
- **SALVADORI Francesca** per n. 9 ore di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00.

SEMINARIO "ITALIANO L2 AD APPRENDENTI SINOFONI" - ONLINE

Il seminario si rivolge agli/alle insegnanti di italiano L2 e di lingue moderne che desiderano acquisire competenze specifiche nell'insegnamento dell'italiano a discenti sinofoni/i.

Secondo i dati del censimento permanente ISTAT, al 1° gennaio 2020 la popolazione è composta da 288.923 residenti con cittadinanza cinese, pari al 5,7% della popolazione totale. La Cina è anche il Paese di provenienza di oltre 55.000 studenti (6,4%), con una crescita negli ultimi 10 anni pari a quasi l'80%.

Nel corso del seminario si forniranno alcuni suggerimenti per orientare il personale docente rispetto alla didattica della lingua italiana nei confronti di apprendenti sinofoni, mediante una comparazione delle due lingue dal punto di vista fonetico, morfosintattico, lessicale, semantico e pragmatico.

Verranno, inoltre, forniti approfondimenti sul rapporto fra lingua e cultura, mediante l'analisi di alcuni elementi della civiltà, del costume e del pensiero cinese.

L'esperto e l'esperta individuato/a è:

- **NITTI Paolo** al quale vengono affidate n. 9 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 80,00 all'ora per un totale pari ad Euro 760,00;
- **PAROLISI Loredana** alla quale vengono affidate n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad Euro 80,00 all'ora per un totale pari ad Euro 200,00.

Gli affidamenti relativi alle attività sopradescritte avranno decorrenza dalla data di esecutività del presente atto e fino al 31 Dicembre 2022.

Gli incarichi professionali e occasionali sono conferiti nel rispetto di quanto disposto dall'art. 5 del "Regolamento per il conferimento di incarichi ad esperti esterni all'Amministrazione", poiché ne sussistono i presupposti essendo tale tipologia di affidamenti in via diretta fiduciarmente senza

esperimento di procedure comparative, di natura culturale non comparabile nonché di natura intellettuale. Si precisa che il presente affidamento concerne attività di attività di docenza. Trattasi di attività distinta da incarichi di consulenza, studio e ricerca, come bene evidenziato dalla Deliberazione della Sezione Centrale della Corte dei Conti n. 20/2009/P del 25 novembre 2009 e da ultimo dalla Circolare del Ministro della Funzione Pubblica n. 6/2014.

Si dà atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis T.U.E.L. e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole.

Inoltre:

Visto l'articolo 2 lettera B del Regolamento per il conferimento di incarichi ad esperti esterni all'Amministrazione approvato con deliberazione della Giunta Comunale in data 11 Giugno 2007, numero meccanografico 2007 09823/004, esecutiva dal 28 Giugno 2007 e s.m.i., il Centro Interculturale, con lettera Prot. n. AOO003-2021-5573 del 15/12/2021 (allegata al presente atto) ha richiesto al Servizio Centrale Risorse Umane di effettuare una ricerca interna di professionalità al fine di reperire dipendenti in possesso di laurea attinente e di comprovata esperienza in materie interculturali, non essendovi personale interno al Settore scrivente in possesso delle necessarie competenze tecniche. Con lettera Prot. 00000347 del 24/01/2022 (allegata al presente atto), è stato risposto che, alla luce dei riscontri forniti dalle verifiche effettuate sulle banche dati esistenti, non risultano disponibili dipendenti della Città in possesso delle professionalità richieste per le attività formative svolte dal Centro Interculturale; detta documentazione è conservata agli atti del Settore proponente ed allegata al presente atto.

Come si evince dai curricula conservati agli atti del Servizio scrivente, si attesta che le persone individuate sono in possesso di laurea specialistica come da nuovo ordinamento o di specifico master attinente l'area di competenza richiesta.

Inoltre, si specifica che per quanto concerne l'individuazione degli esperti, il Centro Interculturale ha stipulato apposita formale Convenzione con l'Università degli Studi di Torino - Dipartimento Studi Umanistici - approvata con Deliberazione di Giunta Comunale del 4/8/2020, esecutiva dal 17/8/2020, n. mecc. 2020 01719/045, con l'Università per Stranieri di Siena approvata con Deliberazione di Giunta Comunale del 13/11/2019, esecutiva dal 29/11/2019, n. mecc. 2019 04801/045 e con l'Università Ca' Foscari di Venezia approvata con Deliberazione di Giunta Comunale del 3/11/2020, esecutiva dal 16/11/2020, n. mecc. 2020 02349/045.

Secondo quanto di seguito indicato, alcuni incarichi si configurano quali prestazioni di lavoro autonomo professionale ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i. mentre i rimanenti si configurano quali prestazioni di lavoro autonomo occasionale ai sensi dell'art. 67 D.P.R. 917/86. Entrambe le tipologie di contratto vengono regolati come da schemi di contratto allegati al presente provvedimento del quale fanno parte integrante e sostanziale ed il cui contenuto è stato accettato dagli interessati.

I compensi sono assoggettati ad I.R.A.P. istituito con D. Lgs. 15/12/97 n. 446 e la relativa spesa sarà fronteggiata con fondi impegnati con apposito provvedimento.

I parametri retributivi adottati sono indicati nella Deliberazione della Giunta Comunale atto n. 843 del 14/09/2021.

Il compenso riconosciuto è comprensivo della predisposizione di eventuali relazioni, anche nel caso in cui esse vengano poi utilizzate per eventuali pubblicazioni curate dal Centro Interculturale e/o per il sito Internet del Centro Interculturale e/o pagina istituzionale Facebook.

Si attesta la non ricorrenza dei presupposti per la Valutazione di Impatto Economico ai sensi della

deliberazione del 16 ottobre 2012 n. mecc. 2012 05288/128.

Si dà atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione Internet "Amministrazione Aperta". Ad avvenuta esecutività del presente provvedimento si trasmetterà il modulo predisposto dal Servizio Centrale Risorse Umane per la pubblicazione nel sito web della Città così come disposto dalla circolare n. 48/08 del Segretario Generale.

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al Decreto Lgs. 118/2011, come integrati e corretti con D.Lgs 126/2014.

Si dà atto che il presente impegno si dovrà effettuare senza l'indicazione del C.I.G. in quanto escluso dalla normativa vigente - codice esenzione 20 "Incarichi-collaborazioni".

Occorre ora provvedere all'impegno della suddetta spesa di **Euro 7.728,72**.

Tutto ciò premesso,

LA DIRIGENTE

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;
- Visti gli artt. 182, 183 e 191 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i.;
- Visto l'art. 3 del D. Lgs 118/2011 e s.m.i.;
- Richiamato il principio contabile della gestione finanziaria di cui all'allegato 4/2 del D.Lgs. 118/2011 e s.m.i.;
- Visto il vigente Regolamento comunale di contabilità armonizzata;
- Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate;
- Vista la vigente determinazione di delega (art. 6 comma 7 del Regolamento di Contabilità) del Direttore della Divisione Servizi Culturali e Amministrativi ai Dirigenti di Servizio;

DETERMINA

1. di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;
2. di dare atto che la scadenza delle obbligazioni avverrà entro il 31/12/2022;
3. di dichiarare che il presente provvedimento non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico ai sensi della delibera di G.C. 16/10/2012 n. mecc. 2012 05288/128;
4. di approvare, per i motivi espressi in narrativa che integralmente si richiamano, l'affidamento degli incarichi per il periodo compreso tra la data di approvazione del presente atto ed il 31 Dicembre 2022, ai sensi dell'art. 7 comma 6 D.L.vo n. 165 del 30/3/2001, ai sotto elencati esperti ed esperte:

INCARICHI PROFESSIONALI

- **BRUNO Giovanna Jole** *omissis* alla quale vengono affidate n. 9 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 5,40 e quindi per un totale complessivo pari ad **Euro 140,40**. Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208-2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **CORNI Cecilia** *omissis* alla quale vengono affidate n. 9 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 5,40 e quindi per un totale complessivo pari ad **Euro 140,40**. Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208- 2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **CUBATTOLI Chiara** *omissis*, alla quale vengono affidate n. 9 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 5,40 e quindi per un totale complessivo pari ad **Euro 140,40**. Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208-2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **LAVAGGI Stefano** *omissis* al quale vengono affidate n. 9 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 5,40 e quindi per un totale complessivo pari ad **Euro 140,40**. Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208- 2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **MAOLI Silvia** *omissis*, alla quale vengono affidate n. 9 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 5,40 e quindi per un totale complessivo pari ad **Euro 140,40**. Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208-2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **NAPOLI Gaia Manuela** *omissis* *omissis* alla quale vengono affidate:

- n. 12 ore per attività di docenza nell'ambito del corso "Alfabetizzazione nella Lingua italiana" ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad Euro 504,00;

- n. 28 ore per attività di somministrazione dell'esame CILS e riversamento delle prove d'esame di attività ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 420,00.

Il totale complessivo risulta pertanto essere pari ad Euro 924,00 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 36,96 e quindi per un totale complessivo pari ad **Euro 960,96**. Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 1,90/2014 così come modificato dalla Legge 208-2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **PAROLISI Loredana** *omissis* alla quale vengono affidate:

- n. 2 ore e 30 minuti di docenza nell'ambito del corso "Lingua italiana livello C" ad Euro 42,00

all'ora per un totale pari ad Euro 105,00;

- n. 5 ore di attività di docenza in compresenza nell'ambito del corso "Lingua italiana livello C" ad Euro 25,00 all'ora per un totale pari ad Euro 125,00

- n. 2 ore di attività di docenza nell'ambito del corso "Lingua italiana livello B con espansione sulla cittadinanza" ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad Euro 84,00

- n. 4 ore di attività di docenza in compresenza nell'ambito del corso "Lingua italiana livello B con espansione sulla cittadinanza" ad Euro 25,00 all'ora per un totale pari ad Euro 100,00

- n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza nell'ambito del seminario "Italiano L2 ad apprendenti sinofoni" ad Euro 80,00 all'ora per un totale pari ad Euro 200,00

Il totale complessivo risulta pertanto essere pari ad Euro 614,00 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 24,56 e quindi per un totale complessivo pari ad **Euro 638,56**. Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 1,90/2014 così come modificato dalla Legge 208-2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **PATERNA Emanuela omissis** alla quale vengono affidate n. 9 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 135,00 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 5,40 e quindi per un totale complessivo pari ad **Euro 140,40**. Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208- 2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **PUGLISI Gaia omissis**, alla quale vengono affidate n. 18 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad Euro 270,00 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 10,80 e quindi per un totale complessivo pari ad **Euro 280,80**. Importo non soggetto ad I.V.A. e ritenuta ai sensi dell'art. 1, commi 54-89, legge 190/2014 così come modificato dalla Legge 208- 2015. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

PRESTAZIONI OCCASIONALI

- **BEN SALAH Karima omissis** alla quale vengono affidate, nell'ambito del corso "Alfabetizzazione in italiano L2" n. 50 ore di attività di sostegno didattico e tutoraggio ad Euro 25,00 all'ora per un totale pari ad **Euro 1.250,00**. Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **BOTTA Immacolata Daniela omissis** al quale vengono affidate, nell'ambito del corso "Alfabetizzazione in italiano L2", n. 9 ore di attività ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad **Euro 378,00**. Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **FAZZARI Giuseppe omissis omissis omissis omissis** al quale vengono affidate:

- n. 6 ore di attività di docenza nell'ambito del corso "Lingua italiana livello B con espansione sulla cittadinanza" ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad **Euro 252,00**. Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **GROSSO Micaela** *omissis*, alla quale vengono affidate:
- n. 7 ore e 30 minuti di attività di docenza nell'ambito del corso "Lingua italiana livello C" ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad Euro 315,00;
- n. 8 ore di attività di docenza nell'ambito del corso "Lingua italiana livello B con espansione sulla cittadinanza" ad Euro 42,00 all'ora per un totale pari ad Euro 336,00;
- n. 4 ore di attività di docenza in compresenza nell'ambito del corso "Lingua italiana livello B con espansione sulla cittadinanza" ad Euro 25,00 all'ora per un totale pari ad Euro 100,00;
per un totale complessivo pari ad **Euro 751,00**. Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **NABIBAKHSH Reza** *omissis* al quale vengono affidate n. 18 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad **Euro 270,00**. Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **NITTI Paolo** *omissis* al quale vengono affidate:
- n. 5 ore di attività di docenza nell'ambito del corso di italiano livello C ad Euro 42,00 all'ora per Euro 210,00;
- n. 10 ore di attività per partecipazione a riunioni organizzative ad Euro 25,00 all'ora per Euro 250,00;
- n. 9 ore e 30 minuti di attività di docenza nell'ambito del seminario "Italiano L2 ad apprendenti sinofoni" ad Euro 80,00 all'ora per un totale pari ad Euro 760,00
per un totale complessivo pari ad **Euro 1.220,00**. Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **PANTALEONE Marco** *omissis*, al quale vengono affidate n. 18 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad **Euro 270,00**. Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **PAVETTO Barbara** *omissis* alla quale vengono affidate n. 18 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad **Euro 270,00**. Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **SALVADORI Francesca** *omissis* alla quale vengono affidate n. 9 ore di attività di somministrazione dell'esame CILS ad Euro 15,00 all'ora per un totale pari ad **Euro 135,00**. Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2022.

- **SOMMA Anna Lisa** *omissis*, alla quale vengono affidate n. 5 ore di attività di docenza nell'ambito del corso "Italiano Livello C" ad euro 42,00 per un totale pari ad **Euro 210,00**. Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il

31/12/2022.

6. di impegnare la spesa complessiva di **Euro 7.728,72** come indicato nel dettaglio economico finanziario.

Affidamenti di incarico occasionale (Euro 5.006,00):

- BEN SALAH Karima 1.250,00
- BOTTA Immacolata Daniela Euro 378,00
- FAZZARI Giuseppe Euro 252,00
- GROSSO Micaela Euro 751,00
- NABIBAKHSH Reza Euro 270,00
- NITTI Paolo Euro 1.220,00
- PANTALEONE Marco Euro 270,00
- PAVETTO Barbara Euro 270,00
- SALVADORI Francesca Euro 135,00
- SOMMA Anna Lisa Euro 210,00

Affidamenti di incarico professionale (Euro 2.722,72):

- BRUNO Giovanna Jole Euro 140,40
- CORNI Cecilia Euro 140,40
- CUBATTOLI Chiara Euro 140,40
- LAVAGGI Stefano Euro 140,40
- MAOLI Silvia Euro 140,40
- NAPOLI Gaia Manuela Euro 960,96
- PAROLISI Loredana Euro 638,56
- PATERNA Emanuela Euro 140,40
- PUGLISI Gaia Euro 280,80

Dettaglio economico-finanziario

Si impegna la spesa complessiva di Euro 7.728,72. con la seguente imputazione:

Spesa per incarichi occasionali pari ad Euro 5.006,00.

Importo	Anno Bilancio	Mis - sione	Pro-gramma	Ti- to- lo	Ma- cro Ag- gre- gato	Capitolo Articolo	Servi- zio Res- ponsa- bile	Scadenza obbliga- zione
5.006,00	2022	05	02	1	03	051400005001	045	31/12/2022
Descrizione capitolo e articolo	CULTURA - PRESTAZIONI DI SERVIZI - INCARICHI PROFESSIONALI - settore 045							
Conto Finanziario n°	Descrizione Conto Finanziario							
U.1.03.02.11.999	Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.							

Spesa per incarichi professionali pari ad Euro 2.722,72.

Importo	Anno Bilancio	Mis - sione	Pro-gramma	Ti-to-lo	Ma-cro Ag-gre-gato	Capitolo Articolo	Servi-zio Res-ponsa-bile	Scadenza obbliga-zione
2.722,72	2022	05	02	1	03	051400005001	045	31/12/2022
Descrizione capitolo e articolo		CULTURA - PRESTAZIONI DI SERVIZI - INCARICHI PROFESSIONALI - settore 045						
Conto Finanziario n°		Descrizione Conto Finanziario						
U.1.03.02.11.999		Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.						

LA DIRIGENTE
Firmato digitalmente
Monica Sciajno



CITTA' DI TORINO

Divisione Personale

Prot. n. **001143**

Torino, **24 GEN 2022**

Dr.ssa Monica Sciajno
Dirigente Area Cultura, Archivio,
Musei e Biblioteche
SEDE

Oggetto: Verifica disponibilità professionalità interne.

Con nota prot. n. 5573 del 15/12/2021 veniva richiesta la verifica, ai sensi dell'art 2, comma 1, lettera b, del Regolamento comunale n. 325, della disponibilità di personale interno qualificato ed idoneo ad esperire corsi e seminari rivolti ad adulti e giovani.

Alla luce dei riscontri forniti dalle verifiche effettuate sulle banche dati esistenti si comunica che non risultano disponibili dipendenti della Città in possesso della professionalità richiesta.

Distinti saluti

Il Dirigente
dr. Enrico Donotti

